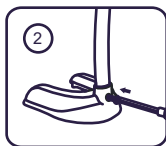


ASSEMBLY / MONTAJE / MONTAGE /
ASSEMBLAGE / ASSEMBLAGGIO / 組立

USE / USO / VERWENDEN /
UTILISER / UTILIZZO / 使用



EN

KMINA - SHOEHORN/SHOE REMOVER

K40001

K40002

The **KMINA SHOEHORN/SHOE REMOVER** is designed to facilitate the putting on and removal of footwear, especially for people with reduced mobility or difficulty bending down.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Ensure that the shoehorn/shoe remover is clean and free of visible damage.
2. Place the shoe on the ground, open and ready to be used.
3. Hold the handle of the shoehorn firmly. Insert the tip of the shoehorn into the shoe so that it rests on the heel of the shoe.
4. Carefully slide your foot into the shoe, using the shoehorn as a guide to avoid friction or excessive effort.
5. Remove the shoehorn once your foot is completely inside the shoe.

FEATURES

- Material: Plastic and aluminum.
- Dimensions: 4.5 x 30 x 6" (12,4 x 76 x 14,8 cm).
- Weight: 170 g (approximately 0.37 lbs).

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the shoehorn with a damp cloth and mild soap if necessary. Avoid using harsh chemical products that could damage the material.

WARNINGS

- Do not use the shoehorn for purposes other than those indicated.
- Regularly inspect the product to ensure it is free of damage or excessive wear.
- Use the product on a flat and stable surface to avoid falls.

ES

KMINA - CALZADOR/DESCALZADOR

K40001

K40002

El **CALZADOR/DESCALZADOR KMINA** está diseñado para facilitar la colocación y retirada de calzado, especialmente para personas con movilidad reducida o dificultades para agacharse.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Asegúrate de que el calzador/descalzador esté limpio y libre de daños visibles.
2. Coloca el zapato en el suelo, abierto y listo para ser usado.
3. Sujeta el mango del calzador con firmeza. Introduce la punta del calzador en el zapato, de modo que quede apoyado en el talón del calzado.
4. Con cuidado, desliza el pie dentro del zapato, utilizando el calzador como guía para evitar fricción o esfuerzo excesivo.
5. Retira el calzador una vez que el pie esté completamente dentro del zapato.

CARACTERÍSTICAS

- Material: Plástico y aluminio.
- Dimensiones: 12,4x76x14,8 cm.
- Peso: 170 g.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpia el calzador con un paño húmedo y jabón suave si es necesario. Evita el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar el material.

ADVERTENCIAS

- No utilices el calzador para propósitos distintos a los indicados.
- Inspecciona regularmente el producto para asegurarte de que no tenga daños o desgaste excesivo.
- Usa el producto en una superficie plana y estable para evitar caídas.

Der **KMINA SCHUHLÖFFEL/SCHUHAUSZIEHER** wurde entwickelt, um das An- und Ausziehen von Schuhen zu erleichtern, insbesondere für Personen mit eingeschränkter Mobilität oder Schwierigkeiten beim Bücken.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Stellen Sie sicher, dass der Schuhlöffel/Schuhentferner sauber und frei von sichtbaren Schäden ist.
2. Legen Sie den Schuh auf den Boden, geöffnet und gebrauchsfertig.
3. Halten Sie den Griff des Schuhlöffels fest. Führen Sie die Spitze des Schuhlöffels in den Schuh ein, sodass sie an der Ferse des Schuhs aufliegt.
4. Schieben Sie vorsichtig den Fuß in den Schuh, während Sie den Schuhlöffel als Führung verwenden, um Reibung oder übermäßige Anstrengung zu vermeiden.
5. Entfernen Sie den Schuhlöffel, sobald der Fuß vollständig im Schuh ist.

MERKMALE

- Material: Kunststoff und Aluminium.
- Maße: 12,4x76x14,8 cm.
- Gewicht: 170 g.

WARNHINWEISE

- Verwenden Sie den Schuhlöffel nicht für andere Zwecke als die angegebenen.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Schäden oder übermäßigen Verschleiß.
- Verwenden Sie das Produkt auf einer ebenen und stabilen Fläche, um Stürze zu vermeiden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie den Schuhlöffel mit einem feuchten Tuch und milder Seife, falls erforderlich. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Chemikalien, die das Material beschädigen könnten.

Le **CHAUSSE-PIED/RETIRE-CHAUSURE KMINA** est conçu pour faciliter l'enfilage et le retrait des chaussures, en particulier pour les personnes ayant une mobilité réduite ou des difficultés à se pencher.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Assurez-vous que le chausse-pied/retire-chaussure est propre et sans dommages visibles.
2. Placez la chaussure au sol, ouverte et prête à être utilisée.
3. Tenez fermement le manche du chausse-pied. Insérez la pointe du chausse-pied dans la chaussure de manière à ce qu'elle repose contre le talon de la chaussure.
4. Glissez doucement le pied dans la chaussure en utilisant le chausse-pied comme guide pour éviter les frottements ou un effort excessif.
5. Retirez le chausse-pied une fois que le pied est complètement dans la chaussure.

CARACTÉRISTIQUES

- Matériau: Plastique et aluminium.
- Dimensions: 12,4x76x14,8 cm.
- Poids: 170 g.

AVERTISSEMENTS

- N'utilisez pas le chausse-pied à des fins autres que celles indiquées.
- Inspectez régulièrement le produit pour vous assurer qu'il ne présente pas de dommages ou d'usure excessive.
- Utilisez le produit sur une surface plane et stable pour éviter les chutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez le chausse-pied avec un chiffon humide et un savon doux si nécessaire. Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs pouvant endommager le matériau.

Il **CALZASCARPE/TOGLISCARPE KMINA** è progettato per facilitare l'indossamento e la rimozione delle scarpe, in particolare per le persone con mobilità ridotta o difficoltà a piegarsi.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Assicurarsi che il calzascarpe/togliscarpe sia pulito e privo di danni visibili.
2. Posizionare la scarpa a terra, aperta e pronta all'uso.
3. Tenere saldamente il manico del calzascarpe. Inserire la punta del calzascarpe nella scarpa in modo che appoggi sul tallone della scarpa.
4. Far scivolare delicatamente il piede nella scarpa, utilizzando il calzascarpe come guida per evitare attriti o sforzi eccessivi.
5. Rimuovere il calzascarpe una volta che il piede è completamente dentro la scarpa.

CARACTÉRISTIQUES

- Materiale: Plastica e alluminio.
- Dimensioni: 12,4x76x14,8 cm.
- Peso: 170 g.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il calzascarpe con un panno umido e sapone delicato, se necessario. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale.

AVVERTENZE

- Non utilizzare il calzascarpe per scopi diversi da quelli indicati.
- Ispezionare regolarmente il prodotto per assicurarsi che non presenti danni o usura eccessiva.
- Utilizzare il prodotto su una superficie piana e stabile per evitare cadute.

JA

KMINA - シューホーン/シューリムーバー

K40001

K40002

KMINA シューホーン/シューリムーバー は、靴の着脱を簡単にするために設計されています。特に、体をかがめるのが難しい方や、移動が制限されている方に最適です。

使用手順

1. シューホーン/シューリムーバーが清潔で、目立った損傷がないことを確認してください。
2. 靴を地面に置き、履きやすいように開いて準備します。
3. シューホーンの持ち手をしっかり握ります。シューホーンの先端を靴の中に挿入し、靴のかかと部分に当てます。
4. 靴べらをガイドとして使いながら、摩擦や余分な力を避けて慎重に足を靴の中に滑り込ませます。
5. 足が完全に靴の中に入ったら、シューホーンを取り外します

特徴

- 材質: プラスチックとアルミニウム
- サイズ: 12.4x76x14.8 cm
- 重量: 170 g

清掃とメンテナンス

必要に応じて、湿らせた布と中性石鹸でシューホーンを清掃してください。素材を傷める可能性のある強力な化学製品の使用は避けてください。

注意事項

- 記載されている目的以外には使用しないでください。
- 定期的に製品を点検し、損傷や過度の摩耗がないことを確認してください。
- 転倒を避けるため、平らで安定した場所で使用してください。



REF K40001



REF K40002